



RICHIESTA DI DICHIARAZIONE DI VALORE
(Antrag auf Ausstellung einer Wertigkeitserklärung)

Al Consolato Generale d'Italia a Colonia
Ufficio Scuola
Universitätsstraße 81
50931 Colonia
Tel. 0221 40087-39
scuola.colonia@esteri.it

An das Italienische Generalkonsulat Köln
Schulabteilung
Universitätsstraße 81
50931 Köln
Tel. 0221 40087-39
scuola.colonia@esteri.it

Si chiede il rilascio della Dichiarazione di valore per
(Es wird die Ausstellung einer Wertigkeitserklärung beantragt für)

cognome _____ nome _____
(Name) (Vorname)

nato/a a _____ il _____
(geboren in) (am)

residente in (Nazione) _____ CAP, città _____
(wohnhaft in [Land]) (PLZ, Ort)

Via, n. _____
(Straße, Hausnr.)

tel./cell. _____ e-mail _____
(Tel./Mobil) (E-Mail)

cittadinanza tedesca/italiana/ altra _____
(Staatsangehörigkeit deutsch/italienisch/sonstige)

documento di identità n. _____
(Personalausweis- oder Pass-Nr.)

rilasciato da _____ il _____
(ausgestellt von) (am)

(1 fotocopia del documento d'identità in allegato)
(1 Ausweiskopie beigelegt)

per il titolo di studio _____
(für den Schul- bzw. Studienabschluss)

conseguito a _____
(erworben in [Ort])

(2 fotocopie autenticate del diploma in allegato)
(2 beglaubigte Zeugniskopien beigelegt)

motivo della richiesta (Grund der Beantragung) - **documento comprovante in allegato (Nachweis beigelegt):**

- frequenza di una scuola / università in Italia (zum Besuch einer Schule / Universität in Italien)
- esercizio professionale in Italia (zur Berufstätigkeit in Italien)
- previdenza (Rentenversicherung)
- altro (sonstiges).

Firma e data su pagina 2 (Unterschrift und Datum auf Seite 2)



Se si chiede che la Dichiarazione di valore venga spedita ad un indirizzo divergente, p.f. indicarlo qui:
(Falls ein Versand der Wertigkeitserklärung an eine andere Adresse gewünscht wird, bitte hier angeben:

CAP, città _____ Via, n. _____
(PLZ, Ort) (Straße, Hausnr.)

**In caso di richiesta di Dichiarazione di valore per un/a minorenne:
(Im Fall der Beantragung einer Wertigkeitserklärung für eine/n Minderjährigen:)**

In qualità di padre _____ madre _____ tutore _____

(In der Eigenschaft als) Vater _____ Mutter _____ Vormund _____

(1 fotocopia del certificato in allegato)

(1 Kopie des Nachweises beigefügt)

il/la sottoscritto/a _____
(der/die Unterzeichnete)

nato/a a _____ il _____
(geboren in) (am)

residente in (Nazione) _____ CAP, città _____
(wohnhaft in [Land]) (PLZ, Ort)

Via, n. _____
(Straße, Hausnr.)

tel./cell. _____ e-mail _____
(Tel./Mobil) (E-Mail)

cittadinanza tedesca/italiana/ altra _____
(Staatsangehörigkeit deutsch/italienisch/sonstige)

documento di identità n. _____
(Personalausweis- oder Pass-Nr.)

rilasciato da _____ il _____
(ausgestellt von) (am)

(1 fotocopia del documento d'identità in allegato)

(1 Ausweiskopie beigefügt)

chiede il rilascio della Dichiarazione di valore per il/la minorenne sopra indicato.
(beantragt die Ausstellung einer Wertigkeitserklärung für den/die oben genannte/n Minderjährige/n.)

○ **Data** _____ **Firma** _____ ○
(Datum) (Unterschrift)

Ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000, in caso di **false dichiarazioni** accertate dall'amministrazione procedente verranno applicate le sanzioni penali previste e la decadenza dal beneficio della dichiarazione di valore.

(Gemäß Art. 75 und 76 des Dekrets des Staatspräsidenten 445/2000 werden im Fall **falscher Angaben**, festgestellt durch die Verwaltung, die hierfür vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt und die Gültigkeit der Wertigkeitserklärung entfällt.)

Il trattamento dei dati personali avviene nel rispetto della normativa vigente (D.P.R. 445/2000; D. Lgs. 196/2003, RGPD UE 2016/679). Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt unter Beachtung der geltenden Rechtsnormen (D.P.R. 445/2000; D. Lgs. 196/2003, Verordnung (EU) 2016/679).

29.10.2020